通訊

西藏紀行

本文原載自英中友協刊物「現在的中國」，作者爲英國人戴維。克魯克……

同時，這裏也是禁錮大喇嘛的小老婆的地方。

今天，這些樓房已住滿大隊隊員家庭，在院庭內端，登上幾級石階，是大藏的門廊，喇嘛和僧侶都在這兒焚香奉拜，敲打銅鑼，叫人們來禱告，他們穿着殿紅色袈裟，唸誦經文。

如今，我們坐在那裏，呷着香茶，吃到公社種的蘋果，藏族幹部——其中一人解放前是喇嘛——向我們介紹過去的寺廟和今天的大隊。大殿的樓面很高，裏面放置了大隊一包包的儲備糧，登上二樓，舊寺廟的辦公室和長老喇嘛下榻的地方，現已變成的衛生院，這是一間合作企業大隊隊員只要付出微不足道的費用，便獲得自己的赤足醫生給予醫療照顧。綁在房椽和門外屋簷上的，是一些野生草藥和鹿茸等樣本，這些東西，長年累月展列出來，讓醫生和愛好的病人研習，使他們能夠跑到深山野嶺，辨別和採集這些草藥。

△一件歷史傳奇事迹

只要再登一般陡斜　狹窄的階梯，樓上便是喇嘛昔日的住所——這是一個閣樓，擺有睡床，還有一個騎樓，在夏熱天時睡覺，可以飽覽四周圍的山光景色和附近一間有二百年歷史的碉堡。同時，大喇嘛的住所設有辦公室　廚房，淋浴和洗手間——解放前，這裏也是「配藥中心」。整間套房，一度是人們完全不能踏進的密室，但如今已用來存儲大隊不經久放的產品，因爲這裏地方較高沒有那麼潮濕。

從舊喇嘛廟變成一個公社大隊，不僅是一件歷史傳奇事迹，而是新中國從貧窮，壓迫和迷信大步躍前的象徵，喇嘛廟雖然與長生不老和快活無比的世外桃源神話相關聯，但是，它不僅給四周圍的佃農和僱農帶來災難，也給喇嘛廟圍牆之內根基廣泛　階級壁壘分明的社會結構的最底階層的小喇嘛和僧侶帶來痛苦。喇嘛廟的逐步轉變，歸功於中國共產黨實行的宗教自由和平等政策。通過實施這些政策。

「八」

「續完」

紫蘇葉殺菌解毒
消脹滿能防腸炎

紫蘇的葉雖然不肯作爲蔬菜吃，但可作香料，一如食食肉之加入元茴蔥，以增強肉類的香之味，元茴蔥只能增加香味外，還有殺菌的作用。紫蘇葉含有揮發性精油約百分之〇・五，其中紫蘇葉油有強力防腐作用，且具有紫蘇所特有的香氣。紫蘇葉可用爲發汗，鎮咳，健胃及利尿，它的芳香性有鎮靜，鎮痛，治感冒，解毒等用途，因食腐敗的肉類中毒，而嘔吐腹痛者用之有卓效。中醫謂它的味辛，入氣份，色紫入血份　加入魚肉食之，去魚毒有香氣，能開胃，故藥用紫蘇葉，就是取其辛香，以治抑鬱不舒之氣，若因飲食停滯，而致胸隔不舒，鬱熱煩悶者，用之亦神炒。我們在需要紫蘇治病時，不妨在食用方面用之，如煮魚肉佐膳的時候，可用三兩片新鮮的紫蘇葉，切成幼絲，臨食時才加入，或將它與肉類一同煮食亦可，不過它所獨有的特異芳香味，有些人是吃得不習慣的鄉人吃螺或吃平常少吃的肉類時，如吃狗肉貓肉之類，常常也加入紫蘇葉。他們雖然只知道增加肉的香味其實這樣的吃用紫蘇，已有防毒殺菌的作用。

並可以防因肉食而致的胃腸發炎。中醫有一個藥方，名爲紫蘇葉解毒湯，其方是用紫蘇，生薑，甘草配劑而成的，用以治因食肉中毒的急性腸胃炎，脹滿腹痛等病症。紫蘇葉治「狗咬傷」有很好的效驗，凡被狗咬傷者，不論牠是否癲狗，先將傷口用銀器刮出瘀血，繼用新鮮的紫蘇葉。

（未完）

醫療食品

百信公司九月盤：

❶緬街夾卅街近女皇公園一廳兩房小平房，內部新裝修全鋁窗地毡浴室廚房抽氣機，價四萬三，接近地價。

❷面對展覽會兩年新多層式栢文一組，樓下兩廳廚廁樓上兩大房浴室全舖地毡，屋頂花園地下泊車，開價四萬五

❸西區十組新型栢文，全部高尚清靜住客，內部保養一流，單位特大，九組一睡房一組兩睡房，專人打理。

陳宗怡 ANDY CHAN 電二九一—六七六四

百信實業公司電六八四—八〇二五

傳呼電話 687-7711 Page 802

宜經驗中西廚一名

須有三年經驗以上工金從優年齡不分長工如意者請來函並註明電話以便聯絡。

New Blue Sky Rest. P.O. Box 541 Chetwynd B.C.

餐館請廚打雜企枱

位於北雲埠有意電九八四—九一四七

亞省埠仔聘助廚工

薪金從優，有意者請電 Collect (403) 524-3454 馮君洽。

新屋出賣

三個睡房，位於街角近學校，巴士站，取價八萬一千九百元，有價講。位於615 Lillooet St. 電話 Mr. Nick 438 0940

菓舖出讓

設備齊，租廉批長，生意好，另有光猛客廳兩睡房，廚廁浴爐頭雪櫃齊，包熱水暖氣。電八七九—八三九〇或三二四—四七一一

菓舖連實業出售

街角位，獨立側邊有三層大屋一間，少少現金便可接供銀期，有意電話：874-9771 洽

文華商業大厦招租

（全新管理）本大厦二樓及地下土庫平價招租，適宜各行門市生意及各行業寫字樓，面積由二百尺起至四千餘尺，大厦內有升降機，冷暖空氣調節及停車場，並已租出有銀行，百貨公司，政府酒房，大酒樓，旅行社及寫字樓在營業中，地點旺盛，租金便宜，租約長，有意者請移玉步緬街六一一號二樓203-611 Main St. Vancouver, B.C. Canada 文華商場租務處袁君洽。電話（六〇四）六八二・一八五一洽商。

金屋電髮之家
HOUSE OF GOLD
溫哥華喜士定東街二四七號
（邵氏戲院對面）
歡迎預定時間電話 684-4851
◁定於九月十七日開幕▷

香港美髮師傅精心主理電髮染髮洗頭恤髮服務週到價錢公道歡迎各界仕女駕臨指導

快食館餐廉讓

在北雲高華市 Lonsdale Ave. 關區，請電洽九八〇—五九一六。

餐館生意出賣

位於市中心笠臣街，每日生意三百，取價三萬二，合家庭式經營有意請五時後電話684-7271

大屋廉急售或出租

荷蘭式兩組聯房，一爲式睡房，一爲三睡房，另土庫，前後草坪果樹，位於4849 Knight Rd.，（27 a）廉讓四萬九千元，電話：228-9355 253-7973 預約洽。

請男或女企檯二名

「宜請中西廚夫婦更佳」埠仔餐館長工有意者請電商洽包食住電 567-2309 或 567-2384 吳樹榮接洽

小型珠寶店出讓

溫哥華商業中心，生意優良，利潤厚有誠意者，電 684-7927

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

R.S.P 減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案

Manufacturers Life
電話六八四—壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone. 684-3520
684-1714

環球旅運有限公司啓

特價機票

往返香港及東南亞並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配矯形眼鏡
Jack K. Chow
Raymond S. Chow Od.
Optometrist Tel. 685-8231
685-8232
518 Main St., Vancouver, B.C.

金星美術裝飾工程公司
702 E. Hastings St. Van. B.C.
Tel: 251-1625　254-2907

承裝各地中國酒樓，餐館，免費代客設計。

本公司精製之宮殿式彩畫天花板，龍柱，壁飾，橫枋，石獅，圓拱門，屏風及花邊彫刻，經濟簡便，隨意按換。

并具專業人材，服務各類招牌，廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

學大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，並代僑胞翻譯筆試，收費公道。

請電話：
四三四—一八八七岑先生洽。
Continental Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887 或 681-1432
香港高級駕駛協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

遷舖新址啓事

蓮花電髮所隔隣本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃襟花花圈花牌橋胞光顧無任歡迎

片打花舖
喜士定東街五二九號
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

強華公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四壹一號哥倫比亞街
電話：684-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

報名電話：二五五—四二五一

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
Sale and Service
742 E Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店專營新舊霜櫃，電爐，冰箱，乾衣機，洗衣機，洗碗機，及各種電器用具，兼聘有名師担任修理上項各種電器用品，工精價廉。

電話：二五五—七四三一

註冊明德託兒所
（特設託兒補助金）

司申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。

所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.

有經驗接搬運工作

如下次搬遷請叫 Excel Movin 六時後 電話：733-8887

黃漢事務所
改換電話號碼啓事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一—四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。

專理會計事務
填報入息稅
Wong Horne Agencies
322 E. Hastings St., Vancouver,
Tel. 681-4388

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St., Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
（馮沾）　321-6881

房屋

❶特價急賣伍個睡房，土庫完成，二副半厠所，兩個廚房，孖屋地區，近唐人街及搭巴士。
❷近緬街新屋，千四百三十五尺，土庫一樣大，雙車房，八萬多。
❸豪華新屋，最新設計，一流材料，千四百尺，4621 HOY ST. 星期六，日開放。
❹西區十一年新三睡房，陽台，土庫完成，七萬多。
❺全部翻新三睡房，土庫，2866 Kitchener ST.，五萬多。
❻1637 E. 3 Ave. 五睡房，兩副厠所，土庫完成，位於柏文地區・（33×122）五萬多。
❼一組柏文，有房，廳，廚房等，地區好，二萬元。

商業樓及栢文

❶地點適中五年新商業樓，五個舖位及五組柏文。
❷近緬街二十六街單係兩個舖位，九萬多。
❸七年新二十二組柏文樓，開價四十二萬。
❹實淨八組柏文樓，十五萬九。

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

晚間電話：二五四—三〇六二

日昇豆腐公司
300 Powell St., 後門
Vancouver, B.C.
Phone: 685-8019

精製豆品
選料上乘
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎

—出品種類—
豆腐　豆腐卜
豆腐角　豆腐花
爽滑魚丸、魚片

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一・二七一二
日昌豆腐所用材料上等黃豆純正石膏營養衛生機器製造質佳味美香滑可口
歡迎惠顧

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

馬廸倫
Alau Mar
685-1221
請即日來見我們……

鐸士節打車行

委任馬廸倫先生爲推銷代表，本行特約經售「護和牌」汽車(VOLVO)名聞全球，欵式極多，設計特殊，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，鐸士節打是全埠最好交易的車行

DON DOCKSTEADER
VOLVO
1577 Main St., Vancouver, B.C.

電視學車

聯合駕駛學校

政府牌，新法教車，捷法速成（12元一小時）八個鐘收95元，包足鐘包接送，免費指導筆試

校址：823 喜士定東街
253-1333

電話：321-3371
263-6533

舖址：一四八五西七十街

保證工作滿意。

黑白電視機，取價康，上門精修各種牌子彩色早上十時至晚上十時

加惠電視修理

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C.
681-5848　879-5506

新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照奉送大相

一日起貨

特價九折 菲林冲晒
彩相射印 每張25仙
護照快相 即影即有
平靚又快 歡迎惠顧

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co., Ltd.
549 Main Street Vancouver, B.C.
V6A 2V1　Tel. 681-1728

港彩飯碗
黃萬壽飯碗
中國風景圓型油畫
女裝高底鞋
女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
另有新辦到各色貨品

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918

本號經售
各江雜貨
藥材丸散
瓷器碗碟
鮮肉瓜菜
霜蝦味精
零沽批發
一律歡迎

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 635-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

總代理
飛枝特產
頂靚
海參片
又有運到

承接搬運

清理垃圾，碼頭取貨，各種搬運工作，特平搬屋電話 253-5517 或 433-7826 杜先生

餐館聘請工人

埠仔請男企檯及什工各一名有意者請電話四三八—六七八〇

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.　電話 687-4204
夏季大減價十天　美國上等靚絲苗特平 $7.99
美國粟米油八磅庄 $4.50　金牌即食麵卅包庄 $3.50

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
本月十八日唐山雜貨先行開張
◀經營業務▶
鮮明肉食
新鮮瓜菜
京菓海味
罐頭食品
油糖米麵
貨眞價實
歡迎選購

大興公司
4417 Mackenzie St., Van., B.C.
電話：733-0103

雖然千里送鵝毛，但係物小情義重，本公司代僑胞寄物品回家鄉親人品種很多，價錢公道，忠誠服務，保証收到，有意者來信或電話查詢即寄上價目表。

進出口貨
燒臘金豬
鮮明肉食
新鮮瓜菜
京菓海味
罐頭食品
油糖米麵
貨眞價實

代寄物品回中國大陸

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作　保君滿意

Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

特大住宅業主自賣

十二街內夾四比孖屋地 50×125 睡房十餘合自住分租首期九千元 電254-3689